



GOBIERNO DE PUERTO RICO

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN

Subsecretaría para Asuntos Académicos y Programáticos | Dra. Beverly Morro Vega | morrovb@de.pr.gov

24 de septiembre de 2024

Subsecretario asociado interino, subsecretaría de Administración, secretaria asociada de Educación Especial, secretarios auxiliares, directores de divisiones, institutos y oficinas, gerentes y subgerentes, directores ejecutivos, directores de áreas y programas, superintendentes regionales, superintendentes de escuelas, superintendentes auxiliares, facilitadores docentes, directores de escuela, maestros y estudiantes

Dra. Beverly Morro Vega

Subsecretaría

CELEBRACIÓN DE LA FIESTA DE LA LENGUA 2025 EN HOMENAJE A LA ESCRITORA ZULMA AYES SANTIAGO

En 1926, el ensayista español Federico de Onís, nacido en Salamanca, fue el invitado especial a la inauguración del Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Puerto Rico. Onís trajo la idea de celebrar la Fiesta de la Lengua para conmemorar el 23 de abril de 1616, fecha de la muerte de Miguel de Cervantes Saavedra, autor de una de las obras maestras de la literatura universal: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha*. Un año después, Federico de Onís instituyó la Fiesta de la Lengua en el Departamento de Estudios Hispánicos para convertirla en parte de nuestro acervo cultural.

El Departamento de Educación de Puerto Rico adoptó dicha celebración hace más de tres décadas. Desde sus inicios, se ha dedicado a figuras ilustres de la literatura puertorriqueña, las cuales se honran mediante la celebración de certámenes literarios, concursos de declamación y de trovadores e improvisadores, entre otras actividades especiales. Este año, el Programa de Español, adscrito a la Secretaría Auxiliar de Asuntos Académicos de la Subsecretaría para Asuntos Académicos y Programáticos, celebrará la trigésimo novena **Fiesta de la Lengua** durante la semana del **21 al 25 de abril de 2025** y rendirá homenaje a la narradora **Zulma Ayes Santiago**.

Zulma Ayes Santiago nació en Ponce en 1962. Su infancia y primera juventud transcurrieron en Juana Díaz, pueblo natal de su madre. Allí, estudió sus grados primarios en el Colegio San Ramón Nonato. Continuó el nivel intermedio en la Escuela Intermedia Felipe Colón Díaz. Fue durante esta etapa cuando demuestra su liderato, siendo presidenta de su clase graduanda. Luego continúa en la escuela superior Luis Llorens Torres. En sus grados superiores, comenzó a escribir cuentos y poemas, momento en que también se destacó en certámenes literarios, de oratoria y de deletreo. Como estudiante recibió reconocimientos por alcanzar los mejores promedios en la materia de español, gracias a la biblioteca de la casa formada por su padre, y a los buenos maestros con los que contó a lo largo de su vida.

Ingresó a la Universidad Interamericana de Puerto Rico (UIPR), Recinto de San Germán donde obtuvo su Bachillerato en Artes en Estudios Hispánicos. Allí, formó parte del Círculo Literario y se desempeñó como tutora de español en el programa *Up Ward Bound* y en el Laboratorio de Idiomas. Completó su maestría en Estudios Hispánicos con especialidad en Literatura Puertorriqueña en la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico (PUCPR). En su último semestre, se le ofreció la oportunidad de formar parte del Departamento de Estudios Hispánicos de dicha institución. Fue así como se desempeñó como profesora durante siete años consecutivos. Durante este tiempo, colaboró con la edición de la primera *Antología poética del Círculo Literario René Marqués*, la cual también dirigió. Editó, junto con su profesor y colega, el Dr. Luis Díaz Márquez, la obra *Teatro y poesía* de Luis Torres Nadal. También fue parte del Taller de Teatro Luis Torres Nadal en el que participó y protagonizó diferentes obras teatrales.

Por recomendación de la PUCPR, la Universidad de Georgetown, Washington, DC le ofreció una beca de estudios en 1986. En 1992 recibió la beca de Relaciones Exteriores de México para estudiar su doctorado en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Completó su doctorado con Mención Honorífica, máxima distinción otorgada por la más prestigiosa institución de educación superior de Latinoamérica. Su investigación doctoral «**La extraposición estéticamente productiva. Dos autoras latinoamericanas, Ana Lydia Vega y Elena Poniatowska**» (2000) es un estudio de la totalidad de la obra de las prolíficas autoras, publicada con el objetivo principal de destacar, por medio de la sociocrítica, sus logros estético-literarios a partir del acontecer ético.

Tras su regreso a Puerto Rico en el 2000, se integró a la Universidad Interamericana de Puerto Rico (UIPR). En esta institución, llegó a ocupar varios puestos administrativos: decana Asociada de Estudios, decana de Estudiantes y vicepresidenta de Asuntos Estudiantiles.

Su interés por la creación de literatura infantil surge por medio de sus indagaciones y reflexiones acerca del lector y de la lectura en Puerto Rico («Lectores puertorriqueños» de José Luis González, 1997). La relación entre los lectores y el desarrollo cultural, social y económico del país se convirtió en la preocupación de la que habrán de surgir sus escritos. Dentro de las preguntas y planteamientos que germinaron sus cuentos están los siguientes: ¿cuántos sabrán que existían 16 especies de coquíes y que al menos tres conviven con nosotros en jardines y patios?; ¿cómo vemos los pájaros?; ¿escuchamos sus cantos?; ¿sabemos sus nombres?; y... ¿qué tal los murciélagos?; ¿cuánto sabemos de su aportación al ambiente?; ¿sabemos que el murciélago es el único mamífero nativo de Puerto Rico? Otras preguntas más afiladas fueron: ¿cómo decir esto mediante una historia, unos personajes creíbles y que el lector recuerde para siempre?; ¿cómo recrear la biodiversidad?; ¿tiene relación con el bienestar y la felicidad?

En 2003, publica sus primeros tres libros, con los que inicia la *Colección Gongolí*, compuesta de libros de diferentes autores, a cargo de Neeltje van Marissing: *Pepa Coquí*, *Mucarito* y *los habitantes del Carso* y *Don Vespertilio, el murciélago*



(Premio Castle Books). Estos cuentan con una sección informativa a cargo del Dr. Armando Rodríguez Durán.

La autora Zulma Ayes también publicó *Historias del Carso y Cuentos del Caño* (Alfaguara Infantil Juvenil, (2007), reconocido por su aportación a la salud ambiental por medio del servicio comunitario en los Merck Innovation Awards 2007. Otro de sus cuentos es «*Canito, el murciélago pescador*» (2014), su cuento más conocido. Tres de sus cuentos forman parte de dos antologías publicadas en Cuba por la reconocida Editorial Abril y Colección Sur de La Habana. También ha dedicado varios cuentos a la centenaria Fiesta de Reyes de Juana Díaz.

Dentro de la narrativa, escribió la novela para jóvenes *El Marqués de La Esperanza* (2010), que resultó finalista en el I Premio Barco de Vapor. En 2016, publicó la novela *Yo soy Adalina* y la *Colección de los Cuentacuentos Inter Metro*, serie de cuentos de ocupaciones; en 2018, *Cápsulas del tiempo*, antología literaria conmemorativa del huracán María, reconocida como mejor antología en los Latino Books Award. También recibió Mención de Honor de PEN de Puerto Rico Internacional por sus libros *Y llegaron ellos* y *¡Llegaron los Reyes!* (2018). Durante la pandemia, trabajó con siete cuentos y textos informativos para los pequeños lectores hispanos de Estados Unidos.

Entre sus libros, está *Raymond y sus binomios fantásticos*. Este forma parte de la colección *Pequeños Grandes Deportistas* inspirado en la estrella puertorriqueña del baloncesto, Raymond Dalmau. La colección contiene un cuaderno creado por Ramón Martínez para que el lector conozca cuánto sabe de este deporte nacional. Posteriormente en 2024, salieron a la luz «Por buen camino» de la colección de cuentos inspirados en Puerto Rico y su ambiente y «Los tres pequeños reyes». Ayes también ha cultivado la poesía. Sus poemas han sido publicados en diversas antologías y han formado parte de recitales a cargo de la Dra. Ada Hilda Martínez.

Actualmente, Zulma Ayes Santiago ocupa el puesto de catedrática en el Recinto Metropolitano de la UIPR. Desde 2008, ha ofrecido cursos de bachillerato y maestría en la Facultad de Estudios Humanísticos, Departamento de Español, Escuela de Educación y de Ciencias Sociales (redacción, poesía y ensayo, narrativa y drama; literatura, literatura infantil, argumentación y debate, comunicación oral, teoría del discurso). Forma parte de las organizaciones ambientales, académicas, artísticas y educativas en favor de la educación de niños, jóvenes y adultos para una sociedad con conciencia de las consecuencias adversas, que tienen en el ambiente, nuestras acciones.

Como parte de esta celebración, el Programa de Español convoca a los estudiantes y a los maestros del Departamento de Educación a participar de los certámenes de la Fiesta de Lengua: Cartel, Géneros Literarios, Oratoria, Cuentacuentos y Trova. Sin embargo, la naturaleza de las actividades de cada escuela no debe limitarse estrictamente a los certámenes antes mencionados.



Exhortamos a las comunidades escolares a divulgar y promover la lectura de la producción literaria de Zulma Ayes Santiago. Para más información, pueden comunicarse con la Dra. Jeanette Ramos Ramos, gerente de operaciones del Programa de Español, al número de teléfono 787 759 2000 ext. 4625542 o mediante el correo electrónico ramosja@de.pr.gov.

También, pueden solicitar información a los facilitadores docentes del programa, quienes coordinarán las actividades en cada oficina regional educativa (ORE). En los **anejos**, se incluyen las reglas de participación para cada certamen, el calendario de actividades, la línea de tiempo y la información de contacto de los facilitadores docentes.

Esperamos su acostumbrada cooperación.

Anejos

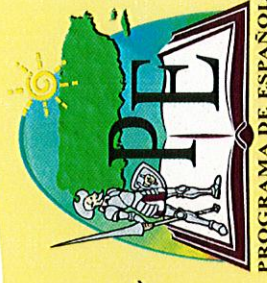




Fiesta de la Lengua

Homenaje a Zulma Ayes

1987-2025



Actividades:

Apertura

21 de abril de 2025

ORE de Arecibo

- ✓ Actos oficiales
- ✓ Lectura de proclama
- ✓ Certamen de Oratoria
- ✓ Premiación de certámenes:
 - o Cartel
 - o Géneros literarios
 - o Oratoria



Certamen de Cuentacuentos

23 de abril de 2025

ORE de San Juan

- ✓ Certamen de cuentacuentos



Durante la semana, las comunidades escolares deberán llevar a cabo distintas actividades en homenaje a nuestra autora.

Certamen de Trova

25 de abril de 2025

ORE de Caguas


- ✓ Certamen de trova



Zulma Ayes Santiago
1962 - presente


Cuentista puertorriqueña y profesora universitaria

Anejo 2

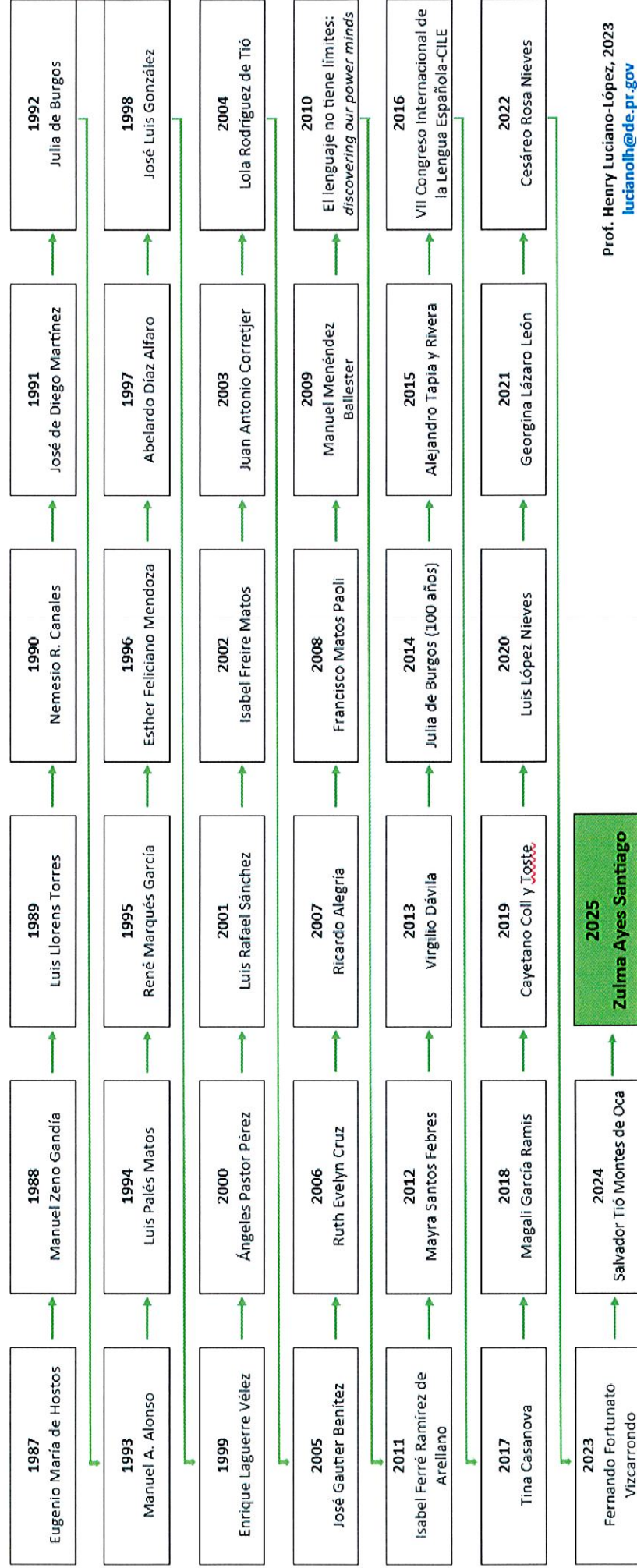


GOBIERNO DE PUERTO RICO
 Departamento de Educación
 Programa de Español

LÍNEA DE TIEMPO
Fiesta de la Lengua
1987 - 2025



PROGRAMA DE ESPAÑOL



Prof. Henry Luciano-López, 2023
lucianoh@de.pr.gov



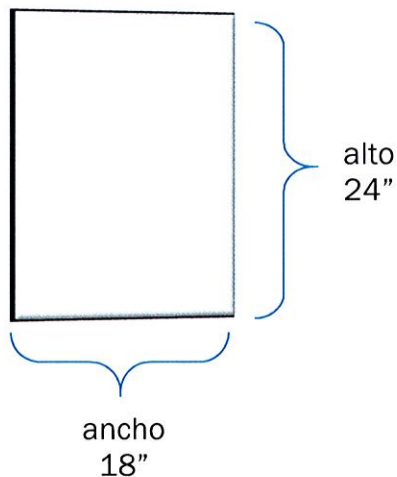
CERTAMEN DE CARTEL

El propósito de este certamen es promover entre los estudiantes sus talentos en las bellas artes, además de que se propicia la integración curricular.

Se convoca a estudiantes y docentes a participar en el Certamen de Cartel. Este será alusivo a la vida y obra de Zulma Ayes Santiago. Incluirá las siguientes categorías: **kindergarten, primero a tercero, cuarto a quinto, sexto a octavo, noveno a duodécimo y maestros.**

Reglas de participación:

1. El área de impresión del cartel deberá cumplir con las siguientes medidas: 24" de alto por 18" de ancho.



2. Se utilizará uno de los siguientes materiales para preparar el arte del cartel: cartulina blanca o cartón de ilustración blanco (*card board* o ilustración de *board*).
3. Para la creación del cartel, se recomiendan las siguientes técnicas de dibujo: lápices a colores, pintura acrílica, acuarela, carboncillo o medio mixto.
4. No se aceptarán trabajos realizados en computadora, emplanajes, *collage* ni empleo de escarcha o brillo.
5. El dibujo debe realizarse en posición vertical.
6. Aunque el artista puede aplicar su creatividad en la disposición del texto, es requisito el siguiente orden:



Fiesta de la Lengua
Homenaje a Zulma Ayes Santiago
21 al 25 de abril de 2025
Departamento de Educación de Puerto Rico
CERTAMEN DE CARTEL

7. Todos los trabajos deben incluir la siguiente información al dorso del cartel:
 - Oficina Regional Educativa de _____
 - Categoría
 - Grado
 - Nombre (estudiante o maestro)
 - Escuela
 - Dirección
 - Municipio
 - Teléfono de la escuela
 - Teléfono del participante
 - Párrafo explicativo sobre el cartel
8. El trabajo debe ser original.
9. Cada ORE llevará a cabo sus eliminatorias y los facilitadores docentes del Programa de Español enviarán a la oficina central un cartel seleccionado por cada categoría, en o antes del **7 de marzo de 2025. No se aceptarán trabajos con posterioridad a la fecha establecida.**
- 10.** El jurado evaluará y seleccionará los carteles ganadores para cada categoría. **La decisión del jurado será final e inapelable.**
11. El Programa de Español seleccionará el cartel ganador entre todas las categorías, el cual será publicado como afiche representativo de la celebración de la Fiesta de la Lengua 2025.



**MATRIZ DE CRITERIOS PARA EVALUAR EL CARTEL
FIESTA DE LA LENGUA 2025**

Participante: _____

Fecha: _____

Evaluador: _____

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PUNTUACIONES			
	Excelente 4	Bueno 3	Regular 2	Pobre 1
JUSTIFICACIÓN Redacta un párrafo explicativo, libre de errores gramaticales y ortográficos, que asocia los elementos estéticos que la autora homenajeada emplea en su obra literaria.				
CONTENIDO La imagen sintetiza los valores estético-literarios de la obra de la autora homenajeada, resultando en una expresión de creatividad y originalidad.				
DISPOSICIÓN DEL TEXTO EN EL CARTEL Cumple con el orden establecido				
REALIZACIÓN TÉCNICA El artista emplea los materiales y las técnicas recomendados, utilizando variedad de colores, formas y texturas.				
EFFECTIVIDAD DEL MENSAJE En su conjunto, la obra invita al observador a la reflexión sobre la vida y obra literaria de la autora homenajeada.				
SUBTOTAL				
TOTAL				

Comentarios: _____

Firma del evaluador: _____

Fecha: _____



CERTAMEN DE ORATORIA

El propósito de este certamen es fomentar el aprecio por el arte de la palabra hablada y estimular el interés por la redacción y la investigación entre nuestros alumnos.

Reglas generales del certamen:

1. Participarán estudiantes de **noveno a duodécimo grado**.
2. Las escuelas enviarán solamente **un participante** como representante de la ORE y deberá utilizar el uniforme escolar durante su ponencia.
3. El uniforme escolar también es requisito en el certamen nacional para poder participar.
4. Cada ORE llevará a cabo sus eliminatorias y los facilitadores docentes del Programa de Español enviarán a la oficina central la participación ganadora, en o antes del **28 de marzo de 2025. No se aceptarán participaciones con posterioridad a la fecha establecida.**
5. Al inicio del certamen se dará lectura a las reglas de participación y a los criterios de evaluación.
6. Los turnos de participación se determinarán por sorteo y a cada estudiante se le asignará un número de identificación.
7. Antes de comenzar su participación, los estudiantes entregarán a cada miembro del jurado una copia de su ponencia.
8. Durante la apertura de su ponencia, los estudiantes deberán **omitir el decir la escuela de procedencia y la ORE a la que pertenecen**, solo podrán mencionar su nombre.
9. El escrito se redactará a doble espacio, en tipografía *Times New Roman*, tamaño 12 y los márgenes a una pulgada (1").
10. Los participantes tendrán de cinco a ocho minutos para exponer su oratoria. El presidente del jurado levantará su mano como señal en caso de que el participante se exceda del tiempo límite, aunque se le permitirá concluir su ponencia.
11. Ningún miembro del público podrá dirigir al participante durante su presentación.
12. El participante no utilizará guion o material audiovisual.
13. Cuando todos los estudiantes presenten sus ponencias, el jurado seleccionará los tres primeros lugares.
14. Luego de la deliberación del jurado, un funcionario verificará la suma de las puntuaciones.
15. De surgir un empate, se identificarán a los estudiantes por su número y el jurado determinará si presentan nuevamente su oratoria para llevar a cabo el proceso de desempate.
16. **La decisión del jurado será final e inapelable.**

Temas para el certamen:

- a. Zulma Ayes Santiago: gestora literaria y cultural puertorriqueña (vida y obra)
- b. El impacto de la modernidad en las comunidades rurales de Puerto Rico
- c. La biodiversidad de Puerto Rico en los cuentos de Zulma Ayes Santiago
- d. El miedo y prejuicio hacia lo desconocido en la obra de Zulma Ayes Santiago
- e. La ficción realista e histórica como reflejo puertorriqueño en la obra de Zulma Ayes Santiago



MATRIZ DE CRITERIOS PARA EVALUAR ORATORIA (9°-12°)

Participante: _____

Fecha: _____

Tema seleccionado: _____

Evaluador: _____

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PUNTUACIONES			
	Excelente 4	Bueno 3	Regular 2	Pobre 1
COMIENZO APERTURA Capta la atención de la audiencia; el párrafo introductorio tiene un elemento apropiado (afirmación fuerte, cita relevante, estadística, una pregunta, ...)				
PRESENCIA Y DOMINIO (MEMORIZACIÓN) Demuestra dominio del contenido al exponer sus ideas sin depender del texto escrito. En caso de olvido pasajero u omisión, sustituye palabras o fragmentos sin perder la continuidad ni la esencia del discurso, demostrando así confianza en sí mismo.				
VOZ Emplea la entonación adecuada, el entusiasmo, manifiesta naturalidad, y fluctuaciones de voz adecuadas. Varía el tono, la cadencia y el volumen.				
PORTE Utiliza los ademanes, la postura y demuestra seguridad. Sus gestos realzaron el discurso para agregar emoción y significado.				
CONTENIDO DEL DISCURSO Cuida la estructura y el manejo del tema. Utiliza uno de los temas sugeridos y desarrolla un discurso original, atractivo y emocionante. Presenta un mensaje claro, sin repeticiones ni palabras innecesarias. Utiliza lenguaje figurativo				
ORGANIZACIÓN DEL DISCURSO Demuestra dominio, lógica, claridad, coherencia, originalidad. Es claro y coherente, presenta introducción, desarrollo y conclusión. Relaciona y conecta las ideas.				
DICCIÓN Pronunciación clara y correcta				
FLUIDEZ Resulta natural y manifiesta comodidad. No se detiene ni hace pausas incómodas durante el discurso oral.				
EFFECTIVIDAD Logra el objetivo: impresiona, informa o persuade.				
CLAUSURA Y MANEJO DEL TIEMPO Expresa claramente su conclusión y cumple con el límite de tiempo (cinco a ocho minutos).				
SUBTOTAL				
TOTAL				

Comentarios: _____

Firma del evaluador: _____

Fecha: _____



CERTAMEN DE GÉNEROS LITERARIOS
CUENTO – ENSAYO – MICRORRELATO

El propósito de este certamen es estimular el talento y la creatividad literaria de nuestros estudiantes y maestros.

Reglas de participación:

1. En este certamen podrán participar en una de las siguientes categorías: **sexto a octavo, noveno a duodécimo y maestros.**
2. La temática de las creaciones literarias variará según las distintas categorías.

CUENTO (6 °- 8°)
1. La identidad cultural
2. El poder de la memoria
3. La fuerza de la naturaleza

ENSAYO (9 °- 12°)
1. La fauna y la flora de Puerto Rico en los cuentos de Zulma Ayes Santiago
2. La ficción realista e histórica en la obra de Zulma Ayes Santiago
3. El miedo y el prejuicio hacia lo desconocido

MICRORRELATOS (docentes)
1. Ficción histórica
2. Los sentidos (gusto, olfato, tacto, audición)
3. La biodiversidad (la flora, la fauna (el coquí, el múcaro, el búho, el murciélago, etc.)

3. Los participantes identificarán su escrito con un seudónimo, el cual escribirán en la parte superior derecha de cada página.
4. Los maestros entregarán el Formulario de inscripción y las participaciones a la respectiva ORE.
5. La extensión de cada trabajo creativo varía según la categoría:
 - a. Los cuentos tendrán una extensión mínima de una página hasta un máximo de dos.
 - b. Los ensayos tendrán un mínimo de dos páginas hasta un máximo de tres.
 - c. Los microrrelatos no excederán una página.
6. **Todos los escritos** (cuentos, ensayos y microrrelatos) deberán estar escritos a doble espacio, en tipografía *Times New Roman*, en tamaño 12 y con los márgenes a una pulgada (1").
7. Cada ORE llevará a cabo sus eliminatorias y enviará las participaciones ganadoras de cada categoría a la oficina central, a más tardar el **7 de marzo de 2025. No se aceptarán participaciones con posterioridad a la fecha establecida.**
8. **La decisión del jurado será final e inapelable.**



MATRIZ DE CRITERIOS PARA EVALUAR GÉNEROS LITERARIOS - CUENTO

Participante: _____

Categoría: 6°-8°

Tema seleccionado: _____

Evaluador: _____

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	Excelente 4	Bueno 3	Regular 2	Pobre 1
TÍTULO El título es original. El tema se enlaza con los temas sugeridos.				
CONSTRUCCIÓN NARRATIVA El relato incluye introducción, nudo y desenlace.				
CONSTRUCCIÓN RETÓRICA Y NARRATIVA Utiliza elementos retóricos de manera creativa y coherente (metáfora, imágenes sensoriales, entre otros). La voz narrativa está claramente definida.				
DESARROLLO DE PERSONAJES Y DIÁLOGO Los personajes son nombrados y están explícitamente caracterizados mediante descripciones o acciones. Es fácil para el lector visualizarlos y describirlos. Se integra el diálogo como elemento conductor de la narración.				
PROPIEDAD LINGÜÍSTICA Se refleja el uso correcto de la ortografía y la morfosintaxis; hay unidad y coherencia en la transición del relato.				
EFFECTIVIDAD DEL GÉNERO Demuestra capacidad de síntesis al presentar el argumento, acción y el desarrollo en la extensión requerida.				
FORMATO Cumple con los elementos de rigor de formato: doble espacio, tipografía <i>Times New Roman</i> en tamaño 12, los márgenes a una pulgada (1") y extensión (1-2 págs.).				
SUBTOTAL				
TOTAL				

Comentarios: _____

Firma del evaluador: _____

Fecha: _____



MATRIZ DE CRITERIOS PARA EVALUAR GÉNEROS LITERARIOS - ENSAYO

Participante: _____

Categoría: 9°-12°

Tema seleccionado: _____

Evaluador: _____

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	Excelente 4	Bueno 3	Regular 2	Pobre 1
TÍTULO Precisión y relación del título seleccionado con el contenido del ensayo.				
EFFECTIVIDAD DEL MENSAJE Claridad en el establecimiento de los objetivos del ensayo: por medio de oraciones temáticas logra persuadir al lector, evoca la reflexión o el debate de ideas.				
ESTRUCTURA Presentación estructurada del tema: consta de <u>introducción, desarrollo, conclusión y bibliografía o referencias</u> empleadas.				
LÍNEA DE PENSAMIENTO Relación directa o indirecta de las ideas y los asuntos tratados con el tema presentado.				
EJEMPLIFICACIÓN Empleo de ejemplos, datos, citas, definiciones, descripciones, noticias o cualquier otro dato que apoye el argumento del contenido.				
COHESIÓN Y ESTRUCTURA ORACIONAL Se presenta unidad, coherencia y variedad entre las oraciones y los párrafos. Las oraciones presentan pensamientos completos.				
EDICIÓN El texto se presenta libre de errores; lo que es evidencia revisión y edición de la información presentada.				
FORMATO Se evidencia precisión en el formato: Tipografía <i>Times New Roman</i> , letra tamaño 12, a doble espacio y márgenes a 1", extensión (mínimo dos páginas, máximo tres).				
SUBTOTAL				
TOTAL				

Comentarios: _____

Firma del evaluador: _____

Fecha: _____



MATRIZ DE CRITERIOS PARA EVALUAR GÉNEROS LITERARIOS - MICRORRELATO

Participante: _____

Categoría: docentes

Tema seleccionado: _____

Evaluador: _____

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	Excelente 4	Bueno 3	Regular 2	Pobre 1
TÍTULO Precisión y relación del título seleccionado con el contenido del microrrelato.				
CONSTRUCCIÓN NARRATIVA Condensa los sucesos y maneja con destreza los aspectos sugerentes (intensidad narrativa y brevedad) y sorprendidos.				
CONSTRUCCIÓN RETÓRICA Emplea la economía del lenguaje integrando recursos retóricos (ironía, parodia, humor, hipérbole, entre otros).				
PROPIEDAD LINGÜÍSTICA / PRECISIÓN LÉXICA Se refleja el uso correcto de la ortografía y la morfosintaxis al expresar la narración.				
EFFECTIVIDAD DEL GÉNERO El microrrelato cumple con la capacidad sugestiva, la ausencia de descripciones, la indefinición del tiempo y el espacio, los giros inesperados, los finales abiertos, el efectismo y la intertextualidad.				
EDICIÓN El texto se presenta libre de errores; lo que es evidencia revisión y edición de la información presentada.				
FORMATO Se evidencia precisión en el formato: Tipografía <i>Times New Roman</i> , letra tamaño 12, a doble espacio y márgenes a 1".				
SUBTOTAL				
TOTAL				

Comentarios: _____

Firma del evaluador: _____

Fecha: _____



CERTAMEN DE TROVA

El propósito de este certamen es destacar la décima como composición poética, como manifestación musical y cultural, como vehículo para resaltar la vida y producción literaria de la autora homenajeada.

Reglas de participación:

1. Los estudiantes podrán participar en una de las siguientes categorías, según corresponda: **kindergarten, primero a tercero, cuarto a quinto, sexto a octavo y noveno a duodécimo.**
2. Las escuelas enviarán solamente un participante (por categoría) como representante a la ORE y deberá utilizar el uniforme escolar durante su interpretación.
3. El uniforme escolar también es requisito en el certamen nacional para poder participar.
4. Cada estudiante interpretará dos décimas que abordarán la vida y obra de la autora homenajeada.
5. Los turnos de participación se determinarán por sorteo y a cada estudiante se le asignará un número de identificación.
6. Antes de comenzar su participación, los estudiantes entregarán a cada miembro del jurado una copia de su décima, para un total de tres copias.
7. Durante la apertura de su presentación, el participante **deberá omitir el decir la escuela de procedencia y la ORE a la que pertenece**, solo podrá mencionar su nombre.
8. Ningún miembro del público podrá dirigir al participante durante su presentación.
9. Si lo prefiere, cada estudiante podrá llevar su propio acompañamiento musical o pista. Sin embargo, habrá un conjunto musical disponible en caso de ser solicitado.
10. No podrán participar estudiantes que posean experiencia profesional. Tampoco podrán hacerlo los estudiantes que hayan obtenido el primer lugar el año anterior en su categoría.
11. De surgir un empate, se identificarán a los estudiantes por su número y el jurado determinará si interpretan nuevamente su décima para llevar a cabo el proceso de desempate.



12. El jurado estará constituido por reconocidos trovadores o conocedores del género.
13. En caso de que el participante olvide la décima, tendrá otra oportunidad para comenzar.
14. Cada ORE llevará a cabo sus eliminatorias y enviará las participaciones ganadoras de cada categoría a la oficina central, a más tardar el **28 de marzo de 2025. No se aceptarán participaciones con posterioridad a la fecha establecida.**
15. **La decisión del jurado será final e inapelable.**



CRITERIOS GENERALES SOBRE EL CERTAMEN DE TROVA

Rima: La estrofa debe ajustarse al formato de la espinela (abba-acdddc). Las rimas serán consonantes. Debe evitarse la repetición de rimas dentro de las décimas que se interpreten. Rimar con la ayuda de infinitivos (proclamar, declamar, exclamar), sufijos (cabalmente, actualmente, cruelmente) o diminutivos (niñito, caballito, pequeñito) darán la apariencia de falta de recursos lingüísticos.

Medida: Cada verso será de:

8 sílabas métricas, si termina en palabra llana;

7 sílabas métricas, si termina en aguda;

9 sílabas métricas, si termina en esdrújula.

El uso abusivo de muletillas o palabras innecesarias (y, pues, más, entre otras) para cuadrar la medida al comenzar un verso, le restará integridad a este.

Contenido: Se tomará en consideración que el tema de los versos aluda a la figura a quien se le dedica la Fiesta de la Lengua. Deberá evitar el uso de rimas trilladas.

Retórica: La retórica es el arte del buen decir, de embellecer la expresión de los conceptos, de dar al lenguaje bastante eficacia para deleitar, persuadir o conmover. Se evaluará hasta qué punto la retórica de la décima haya logrado estos propósitos.

Dominio del género: Se debe dominar el género que se escoja: seis mapeyé, seis de andino, seis con décima, seis fajardeño o cualquier otro género que elija interpretar.

Ritmo, voz y compás: Se tomará en cuenta la forma en la cual el participante se ajusta al acompañamiento musical, la calidad de la voz, la entonación, la dicción y demás elementos musicales que harán la presentación más agradable en términos estéticos.



MATRIZ DE CRITERIOS PARA EVALUAR TROVA

Participante: _____ Evaluador: _____

Categoría: ___ K | ___ 1º-3º | ___ 4º-5º | ___ 6º-8º | ___ 9º-12º

Género seleccionado: ___ seis mapeyé | ___ seis de andino | ___ seis con décima | seis fajardeño | ___ otro: _____

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PUNTUACIONES			
	Excelente 4	Bueno 3	Regular 2	Pobre 1
CONSTRUCCIÓN DE LA ESTROFA <ul style="list-style-type: none"> Se ajusta al formato de la décima espinela. Evita las muletillas y la repetición de rima. 				
CONTENIDO DE LA ESTROFA <ul style="list-style-type: none"> Alude auténticamente a la vida y obra Zulma Ayes Santiago Evita expresiones trilladas o genéricas fácilmente transferibles a cualquier otro autor. 				
CONSTRUCCIÓN RETÓRICA <ul style="list-style-type: none"> Resulta una pieza estética con elementos retóricos tales como: metáforas e imágenes sensoriales, entre otros recursos del lenguaje. Logra conmovier a la audiencia. 				
INTERPRETACIÓN DEL GÉNERO <ul style="list-style-type: none"> Ejecuta el género con sentimiento artístico. Logra una interpretación plena y encomiable. 				
PROYECCIÓN ESCÉNICA <ul style="list-style-type: none"> Demuestra seguridad frente al público. Mantiene la confianza, la postura y los gestos adecuados para su interpretación. 				
CADENCIA, VOZ Y COMPÁS <ul style="list-style-type: none"> Se ajusta al acompañamiento musical. Posee buena dicción, entonación y calidad de voz. 				
RITMO <ul style="list-style-type: none"> Ritmo constante, adecuado y en sincronía con la interpretación 				
AFINACIÓN <ul style="list-style-type: none"> Afinación perfecta a lo largo de toda la presentación. Posee una adecuada colocación de la voz. 				
DICCIÓN <ul style="list-style-type: none"> Pronunciación clara, entendible y fluida. 				
SUBTOTAL				
TOTAL				

Comentarios: _____



Firma del evaluador: _____

Fecha: _____

CERTAMEN DE CUENTACUENTOS

El propósito de este certamen es fomentar la lectura en voz alta de textos literarios. Es un gran aliado para acercar a los estudiantes a la literatura y la lectura. El cuentacuentos es una persona que narra a otros con el objetivo de divertir, recrear, rescatar y difundir historias.

Reglas de participación:

1. El certamen de cuentacuentos se divide en las siguientes categorías: cuarto a quinto, sexto a octavo, noveno a duodécimo y docentes. La regla de oro de este certamen es: "leer para que atiendas y para que me entiendas."
2. Las escuelas enviarán solamente un participante (por categoría) como representante de la ORE y deberá utilizar el uniforme escolar durante su interpretación.
3. El uniforme escolar también es requisito en el certamen nacional para poder participar.
4. Los turnos de participación se determinarán por sorteo y a cada estudiante se le asignará un número de identificación.
5. Al inicio del certamen se dará lectura a las reglas de participación y a los criterios de evaluación.
6. Durante la apertura de su interpretación, el participante **deberá omitir el decir la escuela de procedencia y la ORE a la que pertenecen**, solo podrá mencionar su nombre.
7. Ningún miembro del público podrá dirigir al participante durante su presentación.
8. El participante tendrá un mínimo de tres minutos hasta un máximo de cinco para realizar el proceso de contar el cuento.
9. Todos los participantes utilizarán los cuentos de la autoría de la escritora homenajeadada.



10. El participante adaptará la presentación del cuento, sin alterar el contenido original (no se puede añadir o alterar el contenido original de la narración) para cumplir con el tiempo establecido.
11. En caso de que el participante olvide el cuento, tendrá otra oportunidad para comenzar.
12. De surgir un empate, se identificarán a los participantes por su número y el jurado determinará si cuentan la historia nuevamente para llevar a cabo el proceso de desempate.
13. Cada ORE llevará a cabo sus eliminatorias y enviará las participaciones ganadoras de cada categoría a la oficina central, a más tardar el **28 de marzo de 2025. No se aceptarán participaciones con posterioridad a la fecha indicada.**
14. **La determinación del jurado será final e inapelable.**



MATRIZ DE CRITERIOS PARA EVALUAR CUENTACUENTOS

Participante: _____

Categoría: _____

Cuento seleccionado: _____

Evaluador: _____

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	Excelente 4	Bueno 3	Regular 2	Pobre 1
VOLUMEN DE LA VOZ El volumen es lo suficientemente alto para ser escuchado. Varía para capturar la atención y lograr intensidad y comprensión del texto.				
FLUIDEZ, RITMO Y PAUSAS La lectura se realiza con precisión, con ritmo adecuado, sin errores y respetando la puntuación del texto y haciendo las pausas, sin afectar la comprensión de lectura.				
PROYECCIÓN ESCÉNICA Demuestra seguridad, asume la postura apropiada y conecta visualmente con la audiencia.				
ENTONACIÓN, VELOCIDAD, INTENSIDAD El lector utiliza variaciones en velocidad y el tono de voz para añadir emoción, fuerza o suavidad a lo que se cuenta (sorpresa, interrogación, exclamación, entre otros).				
PRONUNCIACIÓN Y CLARIDAD El lector utiliza una excelente dicción y articula las palabras del texto correctamente.				
IMPACTO Cautivo la audiencia y mantuvo su atención durante toda su narración.				
POSTURA Y LENGUAJE NO VERBAL Hace uso correcto del cuerpo para apoyar la lectura.				
DOMINIO Y MANEJO DEL TEXTO Conoce y entiende el cuento y su significado. Maneja bien el texto (presentación del libro, ilustraciones, pase de página)				
CARACTERIZACIÓN, DRAMATIZACIÓN Da voz a los personajes, representa con sonidos, gestos o movimientos corporales alguna escena.				
MANEJO DEL TIEMPO El estudiante cumple con el límite de tiempo establecido (tres a cinco minutos)				
SUBTOTAL				
TOTAL				

Comentarios: _____

Firma del evaluador: _____

Fecha: _____



OBSERVACIONES GENERALES:

1. Los facilitadores se comunicarán con los docentes y estudiantes para ofrecerles detalles sobre los distintos certámenes y las actividades de premiación por ORE.
2. No se aceptarán las participaciones que no cumplan con los requisitos, ni aquellas que se entreguen con posterioridad a la fecha establecida.
3. La determinación del jurado en todos los certámenes será final e inapelable.
4. Para más información, pueden comunicarse con los facilitadores docentes del Programa de Español a los siguientes correos electrónicos:

ORE	FACILITADORES DOCENTES DE ESPAÑOL	CORREOS ELECTRÓNICOS
Arecibo	Dra. Ileana Crespo Méndez	crespomi@de.pr.gov
	Dra. Doris E. Mercado Torres	mercadotd@de.pr.gov
	Prof. ^a María Enid Pérez González	perezgme@de.pr.gov
	Prof. Edwin Avilés Ocasio	avilesoe@de.pr.gov
Bayamón	Prof. ^a Carmen Noemí Crespo Colón	crespocc@de.pr.gov
	Prof. ^a Gloribel Ortiz Aponte	ortizag@de.pr.gov
	Prof. ^a Ivelisse Colón Pizarro	colonpi@de.pr.gov
Caguas	Prof. ^a Linette A. Martínez Coto ¹	martinezcli@de.pr.gov
Humacao	Prof. ^a Margarita Torres Ruiz	torresmarg@de.pr.gov
	Prof. Juan M. Dávila García	davilagj@de.pr.gov
Mayagüez	Dr. Freddie J. Natal Medina	natalmf@de.pr.gov
	Prof. Santos González González	gonzalezgs@de.pr.gov
Ponce	Prof. ^a Juanita Pérez Pérez	perezpj@de.pr.gov
	Prof. ^a Zaida I. Rosa León	rosalz@de.pr.gov
	Prof. Henry Luciano-López	lucianolh@de.pr.gov
San Juan	Dra. Alba Raquel Falero La Santa	falerola@de.pr.gov
	Prof. ^a Rosa M. Toledo Sánchez	toledosr@de.pr.gov
	Prof. ^a María de los Á. Carrión Román	carrionrm@de.pr.gov
	Prof. Juan G. Cortés Villanueva	cortesvj@de.pr.gov
	Prof. Carlos F. Alsina Rivera	alsinarc@de.pr.gov

¹ La Prof.^a Martínez es facilitadora del Programa de Niñez Temprana, pero está colaborando de forma interina con el Programa de Español para brindar apoyo en las distintas actividades.



**FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA PARTICIPAR EN LAS
COMPETENCIAS REGIONALES DE LA FIESTA DE LA LENGUA 2025**

Nombre del participante: _____ **Grado:** _____

Teléfono del participante: _____ **# SIE:** _____

Dirección: _____

Nombre de padre, madre o encargado: _____

Teléfono del padre, madre o encargado: _____

ORE: Arecibo | Bayamón | Caguas | Humacao | Mayagüez | Ponce | San Juan

Escuela: _____ **Municipio:** _____

1. CERTAMEN DE CARTEL:

Categoría: ___ K | ___ 1°-3° | ___ 4° - 5° | ___ 6° - 8° | ___ 9° - 12° | ___ docente

2. CERTAMEN DE ORATORIA:

Categoría: ___ 9° - 12°

3. CERTAMEN DE GÉNEROS LITERARIOS:

Categoría: ___ 6° - 8° | ___ 9° - 12° | ___ docente

Género literario: ___ cuento | ___ ensayo | ___ microrrelato

Seudónimo: _____

4. CERTAMEN DE TROVA:

Categoría: ___ K | ___ 1°-3° | ___ 4° - 5° | ___ 6° - 8° | ___ 9° - 12° |

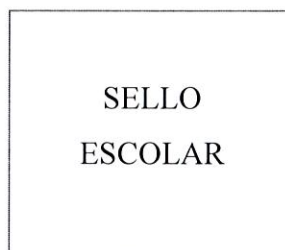
Estilo: _____ Tono: _____

¿Requiere acompañamiento? ___ Sí | ___ No

5. CERTAMEN DE CUENTACUENTO:

Categoría: ___ 4° - 5° | ___ 6° - 8° | ___ 9° - 12° | ___ docente

**Nombre y firma del maestro
maestro
- Fiesta de la Lengua 2025 -**



Teléfono del

V.º B.º del director de escuela

Fecha

